

риторией, изложенные в докладе Комитета Генеральной Ассамблее, представленном на ее пятнадцатой сессии, и приходит к выводу, что правительство Южно-Африканского Союза не выполнило и отказалось выполнять свои обязательства по мандату на территорию Юго-Западная Африка;

2. *заключает*, что спор, возникший между Эфиопией, Либерией и другими государствами-членами Организации, с одной стороны, и Южно-Африканским Союзом, с другой, относительно толкования и примисии мандата не был и не может быть урегулирован путем переговоров;

3. *отмечает*, что Эфиопия и Либерия 4 ноября 1960 г. подали одинаковые заявления в Международный Суд, которыми они возбудили искивые дела против Южно-Африканского Союза;

4. *выражает одобрение* правительствам Эфиопии и Либерии за то, что они проявили инициативу, передав этот спор в Международный Суд на рассмотрение и решение в исковом порядке в соответствии со статьей 7 мандата.

954-е пленарное заседание,  
18 декабря 1960 года

#### 1566 (XV). Помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономического и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций,

имея в виду международный статус мандатной территории Юго-Западная Африка, обязательства, принятые на себя Генеральной Ассамблеей, и заботу, проявляемую мировым коллективом в отношении повышения благосостояния и соблюдения интересов населения этой территории,

отракомившись с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в разделах IV, V и VI части II доклада Комитета по Юго-Западной Африке Генеральной Ассамблее,<sup>21</sup>

1. *считает*, что экономические и социальные условия и условия в области образования и здравоохранения, преобладающие в мандатной территории Юго-Западная Африка, в особенности поскольку они касаются коренного населения, неудовлетворительны и что для улучшения существующего в этих областях положения срочно необходимы коллективные мероприятия;

2. *поддерживает* обоснованное мнение Комитета по Юго-Западной Африке, что помощь должна испрашиваться у Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также у Детского фонда, и должна предоставляться ими;

3. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детскому фонду предпринять проведение срочных программ для оказания ими в соответствующих областях

помощи коренному населению территории Юго-Западная Африка;

4. *просит* правительство Южно-Африканского Союза обращаться за такой помощью к вышеупомянутым специализированным учреждениям и Детскому фонду Организации Объединенных Наций и сотрудничать с ними в проведении таких срочных программ для улучшения экономического и социального положения коренного населения Юго-Западной Африки, а также его положения в области образования и здравоохранения и всемерно облегчать их работу в территории;

5. *просит* вышеупомянутые специализированные учреждения и Детский фонд сообщить Комитету по Юго-Западной Африке и Генеральной Ассамблее на их сессиях в 1961 году о мерах, принятых ими для проведения в жизнь настоящей резолюции.

954-е пленарное заседание,  
18 декабря 1960 года

#### 1567 (XV). Виндхукская локация

Генеральная Ассамблея,

получив от Комитета по Юго-Западной Африке доклад относительно беспорядков в виндхукской туземной локации в связи с переселением ее жителей на новый участок, называемый Катутура,<sup>22</sup>

*отмечая с сожалением*, что сооружение новой локации в Катутуре является частью плана, который был составлен теперешним премьер-министром в бытность его министром по туземным делам и цель которого заключается в том, чтобы, в соответствии с принципами политики *апартхейда*, туземные локации в городских районах располагались таким образом, чтобы « между туземными жилыми районами и такими же районами других расовых групп » сохранялась постоянная « буферная полоса не менее чем в 500 ярдов », в которой « не допускается никакое строительство », <sup>23</sup>

*констатируя с глубоким беспокойством*, что в ночь с 10 на 11 декабря 1959 г., после того как многократные протесты местных жителей против их переселения не встретили сочувственного внимания со стороны должностных лиц державы-мандатария, полиция и солдаты открыли огонь по толпе жителей локации, причем одиннадцать африканцев было убито и по крайней мере сорок четыре было ранено,

*отмечая* отчет, представленный Организацией Объединенных Наций правительством Южно-Африканского Союза <sup>24</sup> о следствии по делу о событиях, имевших место в виндхукской локации 10 и 11 декабря 1959 г., и о непосредственных причинах, их вызвавших,

*учитывая* дополнительные сведения, содержащиеся в докладе Комитета по Юго-Западной Африке и в устных и письменных петициях жителей территории,

<sup>21</sup> Там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*.

<sup>22</sup> Там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*, пункты 138—229.

<sup>23</sup> Union of South Africa, *Senate Debates*, 1956, № 15, cols. 3884 and 3885.

<sup>24</sup> Текст доклада см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*, приложение V.

*отмечая также* многочисленные протесты против ожидающегося в близком будущем перевода на новый участок локации, содержащиеся в полученных Комитетом в течение 1959 года петициях и сообщениях и основанные, среди прочего, на том, что такое переселение является одним из проявлений усиления политики *апартхейда*,

*считая*, что проводимая в Юго-Западной Африке политика *апартхейда* несовместима с условиями мандата и с постановлениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

*считая, далее*, что проведение политики *апартхейда*, одним из несчастных последствий которой были события, имевшие место в Виндхукке, препятствует мирному и закономерному управлению мандатной территорией,

1. *выражает глубокое сожаление* по поводу действий, предпринятых в виндхукской туземной локации в ночь с 10 на 11 декабря 1959 г. полицией и солдатами против жителей этой локации, в результате которых одиннадцать африканцев было убито и многие ранены;

2. *считает* прискорбным факт, сообщенный петиционерами, а именно что держава-мандатарий прибегает к таким методам, как депортация, снятие с работы, угроза применения таких мер, а также к другим средствам устрашения, для того чтобы добиться переселения жителей виндхукской локации в Катутуру, вопреки их постоянному сопротивлению такому переселению;

3. *отмечает с глубоким беспокойством*, что положение остается критическим;

4. *настоятельно просит* державу-мандатария воздерживаться от прямого или косвенного применения силы для осуществления переселения жителей локации;

5. *просит* державу-мандатария принять меры к судебному преследованию и наказанию гражданских и военных должностных лиц, ответственных за смерть одиннадцати африканцев и за ранение многих других лиц в виндхукской туземной локации в ночь с 10 на 11 декабря 1959 г., и к выплате подлежащей компенсации семьям жертв;

6. *обращает внимание* державы-мандатария на рекомендации Комитета по Юго-Западной Африке о мерах, которые подлежат принять для ослабления напряженности и уменьшения волнений в виндхукском районе, в частности на рекомендацию Комитета о том, чтобы жилищное строительство в городских районах на территории проводилось в соответствии с свободно выраженными пожеланиями заинтересованного населения.

954-е пленарное заседание,  
18 декабря 1960 года

## 1568 (XV). Вопрос о Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

*рекомендовав* в своих предыдущих резолюциях включить территорию Юго-Западной Африка в международную систему опеки и обратившись неоднократно

к правительству Южно-Африканского Союза с просьбой о представлении на рассмотрение Генеральной Ассамблеи соглашения об опеке над Юго-Западной Африкой,

*приняв* резолюцией 449 A (V) от 13 декабря 1950 г. консультативное заключение Международного Суда от 11 июля 1950 г. по вопросу о Юго-Западной Африке,<sup>13</sup>

*принимая к сведению с глубоким сожалением* отказ правительства Южно-Африканского Союза изменить управление территорией в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и вступить в переговоры с Организацией Объединенных Наций через посредство Комитета по Юго-Западной Африке с целью включения этой мандатной территории в международную систему опеки,

*отмечая с глубокой тревогой*, что в особенности за последние годы эта территория управлялась способами, все более и более противоречащими мандату, Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, консультативным заключениям Международного Суда и резолюциям Генеральной Ассамблеи,

*принимая во внимание*, что все усилия, приложенные Организацией Объединенных Наций к тому, чтобы убедить правительство Южно-Африканского Союза изменить ныне применяемые принципы и практику этого управления и обеспечить коренному населению территории благосостояние и безопасность, оказались тщетными,

*учитывая с тревогой*, что теперешнее положение в Юго-Западной Африке представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

*принимая во внимание*, что большинство мандатных территорий, которые были включены в международную систему опеки, достигли или вскоре достигнут национальной независимости,

*признавая* неотъемлемое право территории Юго-Западной Африка на независимость и на осуществление полного национального суверенитета,

1. *сожалеет* о том, что правительство Южно-Африканского Союза до сих пор не откликнулось на повторные призывы Генеральной Ассамблеи, просившей его пересмотреть свою политику, наносящую ущерб основным правам и свободам коренного населения Юго-Западной Африки и налагающую на него различного рода ограничения, препятствующие его политическому, экономическому и социальному прогрессу;

2. *глубоко сожалеет* о том, что правительство Южно-Африканского Союза проводит политику, противоречащую обязательствам, вытекающим из международного мандата от 17 декабря 1920 г. на Юго-Западную Африку, и *выражает неодобрение* этой политике;

3. *протестует* против применения в территории Юго-Западной Африка политики *апартхейда* и *обращается с призывом* к правительству Южно-Африканского Союза немедленно отменить или аннулировать все законы и постановления, основанные на этой политике;